

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO ACCADEMICO

N. 75/2024 DEL 14 MAGGIO 2024

Oggetto: Approvazione proposta di Regolamento Riconoscimento Titoli Esteri.

Il Consiglio Accademico si riunisce in modalità mista presso la Sala Sangiorgi del Conservatorio il giorno 14 maggio 2024 alle ore 9:45.

Sono presenti i Consiglieri Carmelo Crinò, Antonio Marcellino, Fabrizio Migliorino, Benedetto Munzone, Nadina Rinaldi, Claudio Spoto, Francesco Zappalà, Chiara Giommarresi e Gaetano Pavone.

Sono collegati tramite piattaforma Teams365 i Consiglieri Antonella Fiorino e Marco Terlizzi.

È assente il Consigliere Gaetano Adorno.

Il Direttore, prof. Epifanio Comis, presiede la seduta e la professoressa Nadina Rinaldi assume le funzioni di Segretario verbalizzante su designazione del Consiglio.

La presente deliberazione viene pubblicata sul sito Internet www.istitutobellini.it in data 16 maggio 2024

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO ACCADEMICO

N. 75/2024 DEL 14 MAGGIO 2024

Oggetto: Approvazione proposta di Regolamento Riconoscimento Titoli Esteri.

IL CONSIGLIO ACCADEMICO

Visto l'art. 33 della Costituzione italiana;

Vista la Legge 21 Dicembre 1999, n. 508;

Visto il D.P.R. 28 Febbraio 2003, n. 132;

Visto il D.P.R. 8 Luglio 2005, n. 212;

Visto il Decreto ministeriale n.1177 del 14-10-2022 “Statizzazione delle Istituzioni AFAM – Istituto Superiore di Studi Musicali “Vincenzo Bellini” di CATANIA;

Visto lo Statuto del Conservatorio Vincenzo Bellini di Catania approvato con d.D.G. n. 1489/2022, allegato E (registrato dalla Corte dei Conti il 10 novembre 2022 al n. 2844), valido a decorrere dal 01 gennaio 2023;

Visto il Regolamento Didattico del Conservatorio approvato con Decreto dirigenziale M.I.U.R. - A.F.A.M. n. 267 del 16 Dicembre 2010, in applicazione del D.P.R. 8 luglio 2005, n. 212 e s.m.i.;

Vista la Deliberazione del Consiglio Accademico n. 60/2023 avente per oggetto “Approvazione del Manifesto degli Studi – Anno Accademico 2023-2024”;

Vista la Deliberazione del Consiglio Accademico n. 100/2023 avente per oggetto “Approvazione del Piano didattico per l’Anno Accademico 2023/2024”;

Visto il Decreto Legislativo del 30 marzo 2001, n. 165, art. 38, comma 3;

Vista la Convenzione di Lisbona ratificata ai sensi della Legge 11 luglio 2002 n. 148 - Ratifica ed esecuzione della Convenzione sul riconoscimento dei titoli di studio relativi all'insegnamento superiore nella Regione europea, fatta a Lisbona l'11 aprile 1997, e norme di adeguamento dell'ordinamento interno;

Vista la Legge 15/2022, art. 1, comma 28-quinquies, punto 3.2 “*Al riconoscimento accademico e al conferimento del valore legale ai titoli di formazione superiore esteri, ai dottorati di ricerca esteri e ai titoli accademici esteri conseguiti nel settore artistico, musicale e coreutico, indipendentemente dalla cittadinanza posseduta, provvedono le istituzioni di formazione superiore italiane ai sensi dell' articolo 2 della legge 11 luglio 2002, n. 148, anche per i titoli conseguiti in Paesi diversi da quelli firmatari della Convenzione sul riconoscimento dei titoli di studio relativi all'insegnamento superiore nella Regione europea, fatta a Lisbona l'11 aprile 1997, ratificata ai sensi della citata legge n. 148 del 2002. Il riconoscimento accademico produce gli effetti legali del corrispondente titolo italiano, anche ai fini dei concorsi pubblici per l'accesso al pubblico impiego*”;

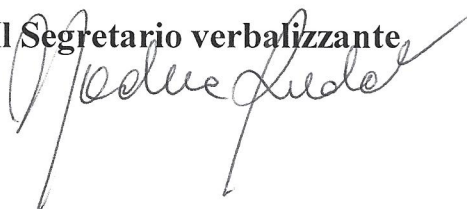
Visto il DOC CIMEA 138 - Linee guida per il riconoscimento accademico dei titoli esteri nel settore AFAM del marzo 2023;

A voti unanimi

DELIBERA

- 1) Approvare la proposta di Regolamento Riconoscimento Titoli Esteri.
- 2) Allegare la suddetta proposta alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante e sostanziale.

Il Segretario verbalizzante



Il Direttore



REGOLAMENTO

RICONOSCIMENTO DEGLI STUDI MUSICALI SVOLTI ALL'ESTERO

Premessa

Con la ratifica della Convenzione di Lisbona, avvenuta tramite Legge 11 luglio 2002, n. 148, è stato introdotto in Italia il concetto di riconoscimento finalizzato del titolo estero.

Il **“Riconoscimento degli studi musicali svolti all'estero”** è un'attestazione formale mediante la quale l'autorità competente AFAM (nella fattispecie, il Conservatorio di musica di Catania) compie una valutazione sintetica del titolo straniero, stabilendo una corrispondenza di livello e dichiarando di riconoscerlo per determinati fini (prosecuzione degli studi o accesso ai pubblici concorsi).

Le singole Istituzioni AFAM decidono sul riconoscimento degli esami sostenuti in Università/Hochschulen – Conservatori/Musikhochschulen esteri o sui titoli di studio stranieri, ai fini:

- dell'accesso a un corso accademico;
- del proseguimento degli studi/dell'abbreviazione di corso;
- del riconoscimento periodo di studi/del riconoscimento di crediti accademici;
- del conseguimento dell'eventuale corrispondente titolo italiano.

Il riconoscimento dei titoli accademici o universitari esteri per finalità diverse da quelle sopra elencate dovrà essere richiesto ai Ministeri competenti.

Qualora esistano **accordi bilaterali tra Stato italiano e Stato estero da cui proviene il titolo, che ne stabiliscano l'equipollenza**, una volta effettuati i controlli amministrativi sulla documentazione prodotta, si delibera il riconoscimento diretto, cui segue il rilascio del titolo di studio italiano corrispondente.

Al fine della richiesta di rilascio del corrispondente titolo italiano, il titolo estero deve rispettare **tutte** le seguenti caratteristiche:

1. essere titolo ufficiale rispettivamente di Primo livello (della durata di tre anni: Laurea breve, *Bachelor, First Cycle* – 180 ECTS) o di Secondo livello (due anni accademici: Laurea, *Master, Second Cycle* – 120 ECTS) del sistema estero di riferimento.

Non è possibile riconoscere titoli accademici di corsi di I o di II ciclo non presenti nell'offerta formativa del Conservatorio di Catania, o di corsi superiori al II ciclo (III ciclo/livello, *PhD-Doctoral studies*);

2. consentire nel sistema estero di riferimento l'ingresso a medesimi corsi di Secondo livello (*Master degree*) o di Terzo ciclo (*PhD-Doctoral studies*) e conferire i medesimi diritti accademici;
3. **presentare i medesimi elementi, di natura accademica e disciplinari** (discipline frequentate) **del titolo italiano corrispondente** (carriera accademica, contenuti formativi dei corsi, esami, eventuali ECTS, ecc.);
4. deve esistere un titolo italiano con cui si possa comparare il titolo estero, sia per tipologia che per ambito disciplinare.

Inoltre:

Accertarsi della fattibilità della procedura verificando che i **titoli accademici dei corsi di I o di II ciclo siano presenti nell'offerta formativa del Conservatorio di Catania, o di corsi superiori al II ciclo (III ciclo/livello, *PhD-Doctoral studies*)**, e le effettive corrispondenze del corso, del livello accademico, dell'uguaglianza dell'offerta formativa, sia per il Primo sia per il Secondo livello – eventualmente chiedendo preventivamente informazioni alla Segreteria didattica didattica@conservatoriocatania.it;

- Al momento della presentazione della domanda, si dovrà versare un contributo amministrativo di € 120,00 tramite Identificativo Univoco di Versamento (IUV) generato dal canale PagoPA e il pagamento dell'imposta di bollo su istanza in via telematica di € 16,00;
- Contattare la Segreteria didattica per informazioni sulle procedure di pagamento;
- La richiesta di riconoscimento si considererà ufficialmente presa in carico, e verrà quindi protocollata, nel momento in cui saranno inviati tutti i documenti necessari sottoposti a scansione (non fotografati), e inviati in un unico file.pdf delle dimensioni di massimo 30 MB, compresi la ricevuta di pagamento, i moduli e la marca da bollo, compilati correttamente. L'esito della ricognizione potrà concludersi non oltre il termine di 90 giorni dalla data del protocollo con:
 - a) il riconoscimento e il rilascio del titolo italiano corrispondente;
 - b) il rifiuto del riconoscimento;

➤ **il contributo amministrativo non è rimborsabile, qualsiasi sia l'esito della procedura.**

Gli interessati devono inviare la domanda tramite e-mail all'indirizzo protocollo@conservatoriocatania.it allegando quanto segue:

ALLEGATI

- copia di un documento di identità;
- Diploma di istruzione secondaria superiore in copia autenticata;
- titolo accademico estero in copia autenticata, legalizzato o apostillato, accompagnato da traduzione (1) ufficiale in italiano;
- *diploma supplement* – oppure certificato con l'indicazione degli esami sostenuti, in originale o in copia autenticata, legalizzato o apostillato, accompagnato da traduzione (1) ufficiale in italiano;
- Dichiarazione di valore in loco;
- Dichiarazione dei programmi degli esami sostenuti o altra documentazione ufficiale equivalente in cui sia dettagliato il contenuto degli studi compiuti, tradotta (1) in lingua italiana e legalizzata o apostillata, come sopra.

N.B.: il *diploma supplement* sostituisce la dichiarazione di valore (se assente) ove sia giudicato completo di tutte le informazioni utili;

(1) I documenti redatti in lingua inglese non necessitano di traduzione in italiano.

Tutti i documenti siano sottoposti a scansione (non “fotografati”) e inviati in un unico file .pdf delle dimensioni di massimo 30 MB.

Si invita a consultare con attenzione i siti del CIMEA – Centro Informazione Mobilità Equivalenze Accademiche e del MUR – Ministero dell'Università e della Ricerca:

<https://www.cimea.it/pagina-procedure-riconoscimento-titoli>

<https://www.cimea.it/pagina-riconoscimento-accademico>

[MUR – Equipollenze, equivalenza ed equiparazioni](#)

DOC CIMEA 138 - Linee guida per il riconoscimento accademico dei titoli esteri nel settore AFAM del marzo 2023



**DOMANDA DI RICONOSCIMENTO
DI TITOLO ACCADEMICO CONSEGUITO ALL'ESTERO**
da inviare a protocollo@conservatoriocatania.it

Al Direttore del Conservatorio di musica "V. Bellini"

via Istituto Sacro Cuore, 3 – 95125 CATANIA

**Il/La
sottoscritto/a**

(cognome e nome – family name and name)

Sesso (M/F)

(M/F)

**nato/
a**

(birth place)

il

(dd/mm/yyyy)

**Nazione di
nascita**

(Country of birth)

cittadinanza

(citizenship)

**residente nel
Paese**

(full home address in your Country – Street name and number, zip code and city)

**Recapito in
Italia**

(temporary address in Italy - compulsory information)

email

@

**Tel /
cellulare**

*(landline or mobile
phone)*

CHIEDE CHE SIA RICONOSCIUTO AI FINI

- dell'accesso a un corso accademico
- del proseguimento degli studi/abbreviazione di corso
- del riconoscimento periodo di studi/riconoscimento di crediti accademici
- del conseguimento dell'eventuale corrispondente titolo italiano

IL TITOLO ESTERO

di Primo livello in _____
Bachelor degree in...

oppure

di Secondo livello in _____
Master degree in...

CONSEGUITO PRESSO

Università, Conservatorio,
Hochschule _____
University, Conservatory, Hochschule

Città _____ Stato _____ in data _____
(Town) (Country) (dd/mm/yyyy)

**CON IL TITOLO ACCADEMICO RILASCIATO DAL CONSERVATORIO DI MUSICA
"V. BELLINI" DI CATANIA**

di Primo livello in _____
Bachelor degree in...

oppure

di Secondo livello in _____
Master degree in...

Catania, _____
(dd/mm/yyyy)

(firma)



**DOMANDA DI RICONOSCIMENTO
DI TITOLO ACCADEMICO CONSEGUITO ALL'ESTERO**
da inviare a protocollo@conservatoriocatania.it

INFORMATIVA

a) il riconoscimento del titolo estero deve presentare i medesimi elementi, di natura accademica e disciplinari (discipline frequentate), del titolo italiano corrispondente (carriera accademica, contenuti formativi dei corsi, esami, eventuali ECTS, ecc.).

Controllare preventivamente l'offerta formativa del Conservatorio di Catania relativa ai Trienni di Primo livello e i Bienni di Secondo livello.

b) deve esistere un titolo **presente presso il Conservatorio di Catania** con cui si possa comparare il titolo estero, sia per tipologia che per ambito disciplinare.

c) Accertarsi della fattibilità della procedura, verificando le effettive corrispondenze del corso, del livello accademico, dell'uguaglianza dell'offerta formativa, sia per il Primo sia per il Secondo livello;

d) La richiesta di riconoscimento può concludersi – entro 90 giorni dal pagamento del contributo – con:

- 1) il riconoscimento diretto del titolo;
- 2) il rifiuto del riconoscimento;

*Confermo di aver letto attentamente e compreso il testo della presente **informativa***

(firma)

DICHIARAZIONE DI CONSAPEVOLEZZA

- Per la presentazione della domanda il richiedente dovrà versare l'indennità prevista di € 120,00 e che il contributo non è rimborsabile qualsiasi sia l'esito della procedura.
- Dichiaro di non possedere titolo di studio identico a quello che sto richiedendo
 - conseguito in Italia;
 - conseguito all'estero e già riconosciuto in Italia;

*Confermo di aver letto attentamente e di approvare specificamente la presente **Dichiarazione di consapevolezza***

(firma)

ALLEGA ALLA PRESENTE (a pena di esclusione):

- copia di un documento di identità;
- Diploma di istruzione secondaria superiore in copia autenticata;
- titolo accademico estero in copia autenticata, legalizzato o apostillato, accompagnato da traduzione ufficiale in italiano (*);
- *diploma supplement* – oppure certificato con l'indicazione degli esami sostenuti in copia autenticata, legalizzato o apostillato, accompagnato da traduzione ufficiale in italiano (*)
- programmi degli esami sostenuti o altra documentazione ufficiale equivalente circa il contenuto degli studi compiuti tradotta in lingua italiana e legalizzata o apostillata, come sopra.

(* I documenti redatti in lingua inglese non necessitano di traduzione in italiano.

IMPORTANTE

Per informazioni sulle procedure del pagamento:

- a) dell'imposta di bollo su istanza in via telematica di € 16,00;
- b) del contributo amministrativo di € 120,00 per l'apertura dell'istanza di riconoscimento;

contattare la Segreteria didattica: didattica@conservatoriocatania.it.

Ai sensi degli art. 1341 e 1342 del Codice civile, il sottoscritto dichiara di aver letto attentamente e di approvare specificamente il testo del documento.

Catania, _____
(dd/mm/yyyy)

(firma)